

KOUSK, BREIZ-IZEL !

100

(Dors, ma Bretagne !)

Musique de l'Abbé J. LE MARÉCHAL

En hiaul e zou ku het,
 Che tu a-chiù en dé; Me gleu er hloh é tin
 sal en A VE. Kousk, Kousk, Breiz-i zel bro hemb
 par: Che-tu en noz é ti chen ar en doar
 kousk Breiz-i zel bro ker mad,
 Boch er mor bras e saù d'ha-lu chen nat

En hiaul e zou kuhet, chetou achiù en dé.
 Me gleu er hloh é tinsal en Ave.

Kousk, kousk,
 Breiz-izel bro hemb par;
 Chetu en noz é tichen ar en doar
 Kousk

Breiz-izel bro ker mad
 Boch er mor bras e saù d'ha luchennat
 Frond huek er bléad glas hag er benal é bleu
 Get er gloch-noz hum stréu ar er parkeu.

Kousk
 Er vugulion e son é tastum ou lonned.
 Guerzenneu Breiz nen dint ket hoah kollet.

Kousk
 Er flanguenneu didrouz, me gleu boch en estig
 Bamour en noz, kannet flour ha dousig

Kousk
 En néan stérédennus, drest oh, breiz, é splan-
 E lar é es un Doué doh hou karei. [nein,
 Kousk

Kousk
 En nemb e huiz bamdé e houni é repos
 E it en dud vad Doué en des groeit en noz

Kousk
 Arvor, o doar santel, a greiz kalon m'hou kar,
 Nen des bro erbet ker kaër ar en doar
 Kousk

I

L'ajonc de nos foyers fume en la paix du
 soir — comme l'encens d'un immense en-
 censoir;

Dors !

J'entends au loin sonner le dernier Ange-
 lus : — Notre Bretagne a donc un jour de
 plus !

CHOEUR

Dors, dors, douce Mam-Goz Arvor (1);

Dors, bonne Vieille,
 Puisque ton Peuple veille,
 Dors !

Gardiens de ton sommeil
 Nous préparons doucement ton Réveil !

II

La nuit sur tes yeux las étend son voile
 bleu : — dors confiante en la main de ton
 Dieu;

Dors !

Baignant tes pieds poudreux dans l'Océan
 moiré — dors, accoudée aux flancs du Méné-
 Bré (2);

Dors, dors !

(1) Dors. Grand'Maman de Bretagne.
 (2) Mont culminant des Côtes-du-Nord.